

TOXIC – СЛОВО 2018 ГОДА ПО ВЕРСИИ OXFORD DICTIONARIES – В ЯЗЫКЕ СМИ

Рубанова Евгения Викторовна

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова
(г. Могилев, Беларусь)

В публикации рассматривается семантика и употребление слова «toxic», ставшего словом 2018 года по версии Oxford Dictionaries.

Ключевые слова: слово 2018 года, способ номинации, неологизм, сочетаемость, семантика.

The semantics and functioning of the word of the year 2018 'toxic' are viewed in the publication.

Keywords: the word of the year 2018, way of naming, neologism, combinability, semantics.

С 2004 г. составители словарей Oxford Dictionaries выбирают слово года. С начала проекта таковыми становились *chav, Sudoku, carbon footprint, credit crunch, Simples, big society, squeezed middle, omnishambles, selfie, vape, post-truth, youthquake*. В 2015 г. на первом месте было даже не слово, а эмоджон, выражающий слезы радости.

Среди слов года встречаются заимствования (*Sudoku* из японского), аффиксальные дериваты (*selfie*), сокращения (*vape* от *vapour*), но в целом преобладают композиты (*carbon footprint, credit crunch, big society, squeezed middle, omnishambles, post-truth, youthquake*). Слова года обозначают реалии сферы развлечений (*Sudoku, vape*), отражают связь с существующими экологическими проблемами (*carbon footprint*) и финансовой ситуацией в стране и мире

(*credit crunch, squeezed middle*), называют реалии социальной и общественной жизни (*big society, post-truth, youthquake*).

Не все из перечисленных примеров являются неологизмами. Так, слово *youthquake* появилось в 1965 г. в журнале *Vogue* для указания на подъем молодежного движения и было создано из основ *youth* и *quake* (от *earthquake*) Дианой Вриланд. Описывая критерии определения слова года, авторы проекта The Word of The Year отмечают, что “претенденты” на это звание должны “reflect the ethos, mood, or preoccupations of that particular year and to have lasting potential as a word of cultural significance” [1], то есть выбранное слово года может служить символом настроений и тенденций года. Соответственно, анализ подобных лексем позволяет проследить некоторые приоритеты в жизни страны и общества на том или ином этапе его развития.

В 2018 г. словом года признано слово *toxic* (токсичный), которое в отличие от приведенных выше примеров может быть использовано как в прямом значении ‘poisonous’, ‘relating to or caused by poison’, так и в переносном.

Представляя слово 2018 г., Oxford Dictionary online предлагает 10 сочетаний. В прямом значении *toxic* выступает в комбинациях со словами *chemical, substance, waste, gases, air, algae*. Актуализация прямого значения в данных комбинациях отражает интерес к проблемам окружающей среды и здорового образа жизни, находящимся в фокусе внимания мировой общественности. Кроме того, возросший уровень использования данных сочетаний в СМИ объясняется интересом к делу Скрипалей, публикации отчета ВОЗ о состоянии воздуха, токсичным водорослям во Флориде и др. Безусловно, сочетаемость слова *toxic* в прямом значении шире представленной в перечне. Британский корпус фиксирует сочетания *toxic properties, content, ingredients, pollutants, material, waste products, residues, fumes, vapours, effects, side-effects* и др. В данном значении *toxic* может сочетаться с названием конкретных веществ (*toxic aluminum, dioxin, lead* и др.) и природных явлений и объектов, подвергающихся влиянию токсичных веществ (*toxic fungi, leaves, acid rains*).

По данным ресурса Oxford Dictionaries, метафорическое значение слова *toxic* реализуется в сочетаниях *toxic relationship, toxic masculinity, toxic culture, toxic environment*. Характеризуя окружение как токсичное, сегодня чаще имеют в виду не состояние окружающей среды, а условия труда (*workplace environment*), когда работник испытывает трудности в связи с большими нагрузками, подвергается сексуальным домогательствам и др. Многие компании в 2018 г. были изобличены в так называемой *toxic culture* (например, бизнесмен Ф. Грин обвинялся в сексуальных домогательствах и расовой дискриминации сотрудников). *Toxic masculinity* – понятие, появившееся недавно и укоренившееся в сознании британцев именно в 2018 г. как характеристика агрессивного, насильственного, доминантного, неземонального и т. д. поведения мужчин. Таким образом, слово *toxic* вышло за рамки первоначального

значения, переместилось с сферы социальных взаимоотношений и всё чаще используется в переносном смысле.

Анализ использования слова *toxic* в газетах Великобритании (The Telegraph, The Times) показывает, что данное слово употребляется не только для характеристики финансовой сферы ('denoting or relating to debt which has a high risk of default'), на что указывает Oxford Dictionary online, но и других сфер. Довольно часто данное слово используется в сфере политики: *Italy's election campaign turns toxic as small town shootings highlight growing migrant tensions*. Интересно, что подобная характеристика отмечается не только в отношении каких-либо действий или процессов, но и людей, наделенных властью: *From patron saint to pariah: how Barack Obama became toxic for Democrats*, институтов власти: *David Shulkin, the veterans affairs secretary, has taken a parting shot at Donald Trump and "toxic Washington" after he was sacked by the US*. Слово *toxic* стали использовать в СМИ для критики в сфере законодательства и смежных областей: *Calls grow to boycott 'toxic' human rights court; We need to fix our toxic rape laws before the names of more innocent men are trashed*. Так как спорт (как и политика) всегда вызывает определенные эмоциональные реакции, неудивительно, что слово *toxic* проникло и в эту сферу, ведь сегодня нельзя сказать, что спорт вне политики. Токсичной могут называть атмосферу в спортивной команде, тренера, трансферы игроков и др.: *Paul Hayward: Football is a toxic sport that is now spinning out of control*.

Очевидно, что слово *toxic* в первую очередь отражает эмоциональное отношение в сфере человеческих взаимоотношений. Так, это прилагательное неоднократно используется не только для осуждения неправомерного поведения начальника в отношении подчиненного или мужчины в отношении женщины, но и в сфере образования: *Teacher describes 'toxic' atmosphere at music schools*; в описании семейных взаимоотношений: *How sibling birth order can lead to toxic adult relations; Toxic childhood harms British youth*; межличностных отношений: *Mean Girls: How to talk to your daughter about toxic friendships? Can I intervene in my grown-up son's toxic love life?*

Заложенная в семантике прилагательного *toxic* негативная оценка проявляется как в сочетаниях с предметными существительными (*toxic fans, wife, movie, investments, banks*), так и абстрактными (*toxic leadership, legacy, truth, faith, culture, work culture, masculinity, content, atmosphere*). Таким образом, слово, появившееся в английском языке в середине XVII в. и заимствованное из латинского, в начале XXI обретает "вторую жизнь", выступая синонимом прилагательных *негативный, плохой, неприятный* и т. п. При этом прилагательное *toxic* сохраняет связь с прямым значением и вызывает образы, связанные с чем-то грязным, вредным, нездоровым, ядовитым. Закрепленное изначально скорее за сферой научного общения (что в целом характеризует многие заимствования из латинского и греческого языков), данное прилагательное

значительно расширило спектр характеризруемых понятий современной жизни в языке СМИ.

Литература

1. The Word of the Year [Electronic resource]. – Mode of access: <https://en.oxforddictionaries.com/word-of-the-year/word-of-the-year-2018>. – Date of access: 16.03.2019.